

# โรคไข้ไอโลหะ

สมจิต พฤกษะริตานันท์\*

Metal fume fever, an occupational disorder occurring in those engaged in welding and other metallic operations and due to the inhalation of volatilized metals, is characterized by the sudden onset of thirst and a metallic taste in the mouth, followed by high fever, muscular aches and pains, shaking chills, headache, weakness, dia-phoresis, and leukocytosis. The symptoms usually subside within 24 to 48 hours, but repeated attacks are common. The disorder includes brassfounder's fever and spelter's fever; it is also called foundryman's fever.

**ไข้ไอโลหะ (metal fume fever)** จัดเป็นโรคเหตุอาชีพ อย่างหนึ่งที่พบในช่างเชื่อมและผู้ทำงานเกี่ยวกับโลหะ เนื่องจากหายใจไอโลหะ (ออกไซด์) ที่เกิดขึ้นจากปฏิบัติการ.

## ประวัติ

โรคที่เกิดจากการหายใจไอโลหะได้เริ่มรู้จักกันดีตั้น คริสต์ศตวรรษที่ ๑๙<sup>๑</sup>. ในระยะแรกพบในคนงานหลอมเหลว ของเหลวองจึงเรียกว่าไข้ช่างหล่อทองเหลือง (brassfounders' ague)<sup>๒,๓,๔</sup>. ในปัจจุบันทราบกันดีว่าโรคดังกล่าวเกิดจากไอโลหะหลายชนิด จึงใช้ชื่อว่าไข้ไอโลหะ<sup>๕-๑๔</sup>. ในประเทศไทย สมัย บารกิตติ และคณะ<sup>๑๕</sup>ได้ทำงานวิจัยในช่างหล่อ พระพุทธรูป เมื่อ พ.ศ. ๒๕๔๑ ได้ผลสรุปว่าในสถาน ประกอบการมีไอของแดงและสังกะสีในอากาศเพิ่มขึ้น ซึ่ดเจนขณะหลอมเหลวองเหลือง และพบรอบดับโลหะใน เลือดและในปัสสาวะสูงขึ้นอย่างมีนัยสำคัญ แต่ไม่พบความ ผิดปกติทางเวชกรรมที่ชัดเจน ซึ่งเข้าใจว่าเนื่องจากคนงาน มีภูมิต้านทานจากการทำงานนานๆ ร่างกายสามารถขับ

สารพิษออกได้รวดเร็วอย่างมีประสิทธิภาพ.

## กำเนิดพยาธิและกลวิธานก่อโรค

ไอโลหะ (metal fumes) ที่พบในอุตสาหกรรมโลหะ ได้แก่ แคนเดเมียม โคงอลต์ โนรเมียม เงิน ตะกั่ว ทองแดง ดีบุก นิกเกิล พลวง แมกนีเซียม แมงกานีส สังกะสี สารหมู่ เสเลเนียม เหล็ก และอะลูมิเนียม. ไอโลหะเป็นออกไซด์ที่ เกิดขึ้นเมื่อโลหะได้รับความร้อนสูงจากการเชื่อม (welding) การชุบ (galvanizing) การถลุง (smelting) และการทำ ภาชนะและอุปกรณ์ทองเหลือง (brazing).

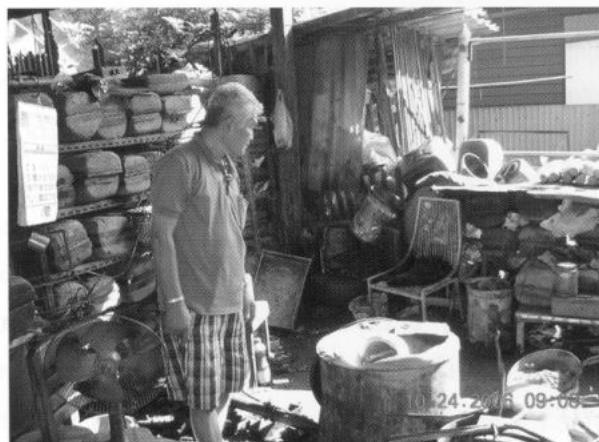
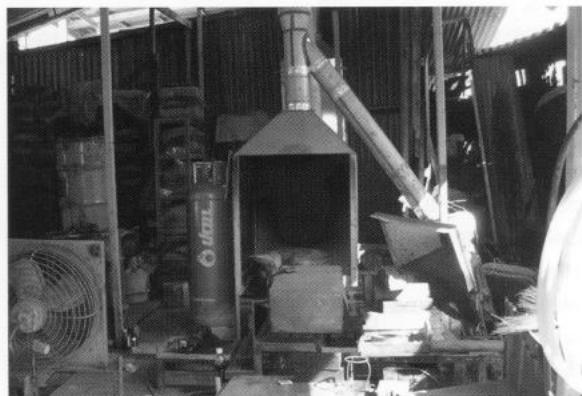
กลวิธานก่อโรคยังไม่ทราบชัด มีทฤษฎีทางวิทยา อิมมูนอ้างว่าไอโลหะไปทำอันตรายเซลล์เยื่อบุทางหายใจ ก่อการเปลี่ยนแปลงของโปรตีน และภูมิคุ้มครองเข้ากระแทก เลือดทำให้น้ำที่เป็นสารก่อภูมิแพ้<sup>๑๖</sup>. อีกทฤษฎีหนึ่งเรื่อว่าการ سمม์สไอโลหะได้ก่อการตอบสนองโดยกลวิธานการอักเสบ ผ่านคีย์โไทคิโน (cytokine-mediated inflammation)<sup>๑๗</sup>.

## ลักษณะเวชกรรม

เมื่อยาหายใจไอโลหะซึ่งสังกะสีเป็นตัวสำคัญ อาการแรก

\*ภาควิชาเวชศาสตร์ครอบครัว คณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามา-ธิบดี มหาวิทยาลัยมหิดล กรุงเทพฯ ๑๐๗๐๐

## งานสำรวจโรงงานอุตสาหกรรมภาคชั้นมะลงหิน



เกิดประมาณ ๔-๕ ชั่วโมงหลังล้มพัสดุรู้สึกคอแห้งกระหายหน้าและมีรสหวานของโลหะ ตามด้วยอาการไข้ หนาวสั่น ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ อาจมีอาการปวดศีรษะ และคลื่นไส่วรุ่มด้วย。อาการจะหายไปเองในเวลา ๒๔-๓๕ ชั่วโมง。 การตรวจทางห้องปฏิบัติการพบเลือดมีเม็ดเลือดขาวเพิ่มขึ้นชั่วคราว。ภาวะชินสาร (tachyphylaxis) พบร้าเดียบอยู่ในผู้ที่ล้มพัสดุใส่สารในขนาดต่ำๆ มาก่อนหลายๆ ครั้ง ทำให้การล้มพัสดุในครั้งหลังๆ มีอาการรุนแรงน้อยลงหรือไม่มีอาการเลย เช่นที่พบร้านรายงานของ สมชัย บรรกิตติ และคณะ<sup>๑๕</sup> อายุ่กว่าก็ตาม ผู้ที่ล้มพัสดุใส่โลหะช้าๆ เป็นระยะเวลานานบางรายอาจเกิดเป็นโรคทางหายใจเรื้อรัง เช่นโรคปอดอุดกั้นเรื้อรัง โรคหิดหลอดลมเรื้อรัง。

### การป้องกันและการรักษา

การป้องกันได้แก่การป้องกันการล้มพัสดุใส่โลหะขณะ

ปฏิบัติงาน โดยใช้เทคนิคทางอนามัยลิงแวดล้อม。โรคไข้โลหะหายได้เอง อาจให้ยาระงับปวดในรายมีอาการรุนแรง。กรณีที่เป็นโรคทางหายใจเรื้อรังต้องรักษาไปตามโรค。

### เอกสารอ้างอิง

1. Dorland's Illustrated Medical Dictionary, 30th Ed. Philadelphia : Saunders; 2003. p. 687.
2. Trackrah CT. The effects of arts, trades, and professions, and of civic states and habits of living on health and longevity. 2nd Ed. London: Longman, Roes, Orme, Brown, Green, and Longman; 1832. p. 101-2.
3. Greenhow EH. On brassfounders' ague. Med Chirurg Trans 1862; 54: 177-87.
4. Burstein A. Brassfounders's ague. J Indust Hyg 1925; 7: 110.
5. Drinker P, Thomson RM, Finn JL. Metal fume fever: IV. Threshold doses of zinc oxide, preventing measures, and the chronic effects of repeated exposures. J Indust Hyg 1927; 9: 331-45.
6. Rohrs LC. Metal-fume fever from inhaling zinc oxide. AMA

- Arch Ind Health 1957; 16: 42-7.
7. Pierce JO. Metal fume fever. In: Occupational health and safety. Geneva: International Labour Office; 1972 (2). p. 867-8.
8. Ross DS. Welders' metal fume fever. J Soc Occup Med 1974; 24: 125-9.
9. Armstrong CW, Moore LW Jr, Hackler RL, Miller GB Jr, Stroube RB. An outbreak of metal fume fever. Diagnostic use of urinary copper and zinc determinations. J Occup Med 1983; 25: 886-8.
10. Noel NE, Ruthman JC. Elevated serum zinc levels in metal fume fever. Am J Emerg Med 1988; 6: 609-10.
11. Kawane H, Soejima R, Umeki S, Niki Y. Metal fume fever and asthma. Chest 1988; 93: 1116-7.
12. Blanc P, Boushey HA. The lung in metal fume fever. Sem Respir Med 1993; 14: 212-25.
13. Vogelmeier C, Konig G, Bencze K, Fruhmann G. Pulmonary involvement in zinc fume fever. Chest 1987; 92: 946-8.
14. Kazantis G. Poisoning from metal. In: Weatherall DJ, Ledingham JGG, Warrell DA, editors. Oxford Textbook of Medicine. 2nd ed. Vol 1. Oxford: Oxford Univ Press; 1987. p. 6.16.
15. นฤมล ศิลารักษ์, ปฐม สรวารค์บัญญาเลิศ, สมชัย บวรกิตติ, พันทนา พดุงทศ, บังอร ปรัชญากุล, รัชนีกร ชมสวน และคณะ. การทดลองหล่อห้องเหล็กกับผลการควบต่อสิ่งแวดล้อม. วารสารเวชศาสตร์สิ่งแวดล้อม ๒๕๔๗; ๑: ๑๑-๒๐.
16. Metal fume fever. Wikipedia. The free encyclopedia. [http://www.en.wikipedia.org/wiki/Metal\\_fume\\_fever](http://www.en.wikipedia.org/wiki/Metal_fume_fever) [cited October 22, 2006].
17. Blanc PD, Boushey HA, Wong H, Wintermeyer SF, Bernstein MS. Cytokines in metal fume fever. Am Rev Respir Dis 1993; 147: 134-8.